





## For Sale.

**MacEwan, FRICKEL & Co.**  
No. 63, Queen's Road East,  
OPPOSITE THE COMMISARIAT,  
ARE NOW LANDING  
FROM AMERICA.

**CALIFORNIA**  
**CRACKER**  
COMPANY'S BISCUITS, in 6 lb  
tins, and loose.  
Soda BISCUITS.  
Assorted BISCUITS.

Small HOMINY.  
Cracked WHEAT.  
OATMEAL.  
CORNMEAL.

**TOPOCAN BUTTER.**  
Eastern and California CHEESE.  
CORNISH, Borden's.  
Prime HAMS and BACON.  
Eagle Brand Condensed MILK.  
Family BEEF in 25 lb cans.  
Beau Ideal SALMON in 5 lb cans.  
Assorted Canned VEGETABLES.  
" Potatoes SAUSAGE and Sausage  
MEAT.  
" Stuffed PEPPERS.  
" Assorted SOUPS.  
Richardson & Robinson's Celebrated Pickled  
BEANS.

Lunch HAM.  
Lamb's TONGUES.  
Clam CHOWDER.  
Fresh OREGON SALMON.  
Dried APPLES.  
TOMATOES.  
SUGAR.  
Maple SYRUP.  
Golden SYRUP.  
LOBSTERS.  
OYSTERS.  
HONEY.

## FAIRBANKS' SCALES.

400 lb. Capacity.  
600 lb. " "  
900 lb. " "  
1,200 lb. " "

AGATE IRON WARE.  
INSULATION RUBBER.  
Tuck's PATENT PACKING.  
HITCHCOCK HOUSE LAMPS.  
PERFECTION STUDENT LAMPS.  
LAWN BOWLS.  
PNEUMATIC RIFLES.  
REVOLVERS.

PAINTS and OILS.  
TALLOW and TAR.  
VALINISHES.

Ex late Arrivals from  
ENGLAND.

A LARGE ASSORTMENT OF  
STORES,

including:  
ALMONDS and RAISINS.  
FRENCH PLUMS.  
TENNISMAN'S DESSERT FRUITS.  
JORDON ALMONDS.

Five YORK HAMS.  
TONGUE TONGUES.  
BREAKFAST TONGUES.  
PATE DE FOIE GRAS.

Digby CHICKS.  
Yarmouth BLOATERS.  
Kipper HERRINGS.  
Herrings in SARDINES.

LASH BACON in tins.  
COCOA.  
VAN HOUTEN'S COCOA.  
BROOK COCOA.

SPARTAN  
COOKING STOVES.

CLARETS—  
CHATEAU MARGAUX.  
CHATEAU LA TOUR, pils and quarts.  
JES. GRAVES.  
BREAKFAST CLARET.

SHERIES and PORT—  
SACORE'S MANZANILLA & AMON-  
TILLO.  
SACORE'S OLD INVALID PORT  
(1848).  
HUNT'S PORT.

BRANDY, WHISKY, LIQUEURS, &c.—  
1 and 3-star HENNESSY'S BRANDY.  
COGNAC'S BRANDY.  
PERRY'S OLD BRANDY WHISKY.  
KINAHAN'S LL WHISKY.  
ROYAL GLENDE WHISKY.  
Borden's OLD TOM.  
E. & J. BUNKE'S IRISH WHISKY.  
ROSE'S LIME JUICE CORDIAL.  
BONLE FRATE & Co.'S VERMOUTH.  
JAMES' WHISKY.  
MARSALE.  
EASTERN CIDER.  
CHATEAU.  
MARASCHINO.  
CURACAO.  
ALCOHOL, BOTTLED and ORANGE  
BITTERS.

BASS'S ALE, bottled by CAMERON and  
SANDERSON, pils and quarts.  
GUINNESS'S STOUT, bottled by E.  
& J. BUNKE, pils and quarts.  
DRAUGHT ALE and PORTER, by the  
Gallon.

ALE and PORTER, in hogheads.

SPECIALTY SELECTED  
CIGARS.

Fine New Season's GUNSHAW TEA, in  
5 catty boxes.

BREAKFAST CONGOU @ 25 cents p. lb.

MILNER'S PATENT FIRE-PROOF  
SAVES, CASH and PAPER  
BOXES, at Manufacturer's Prices.

Hongkong, June 14, 1884.

## For Sale.

**PUBLICATIONS BY J. DYER BAILL.**  
"CANTONESE MADE EASY"—A  
Book of SIMPLE SENTENCES in the  
CANTONESE DIALECT, with Easy and  
Natural Translations, and Directions for  
Reading English Grammatical Forms into  
Chinese and vice versa.—Price, \$2. Inter-  
leaved Copies, \$2.50.

"We most cordially recommend it."  
—*China Review*. "Will be found to supply  
a want long felt by students of Cantonese."  
—*Daily Press*. "Mr. BAILL'S Notes on  
Cantonese and Grammar will be found very  
valuable."—*China Mail*.

"EASY SENTENCES IN THE HAKKA  
DIALECT WITH A VOCABULARY."  
Price, \$1.

"The Sentences given appear to be well  
arranged."—*China Mail*. "Contains a  
wide range of subjects."—*Chinese Recorder*,  
etc. "An extensive Vocabulary."—*Daily  
Press*.

FOR SALE, at Messrs. KELLY & WAIN'S,  
W. BROWN & Co., and LANE, CRAWFORD  
& Co.'s, Hongkong; and at Messrs.  
TANJUN & Co.'s, London.

Hongkong, January 23, 1884. 143

FOR SALE.  
SIX EUROPEAN HOUSES, Nos. 1, 2,  
3, 4, 5 and 6, ALEXANDRA TERRACE,  
Monthly Rent, \$870.

Apply to  
"A. B."  
OFFICE OF THIS PAPER.  
Hongkong, May 28, 1884. 885

FOR SALE.  
JULES MUMM & Co.'s  
CHAMPAGNE.  
Quarts ..... \$20 per 1 doz. Case.  
Pints ..... \$21 per 2 doz. "

GIBB, LIVINGSTON & Co.  
Hongkong, December 20, 1883. 1177

NOW ON SALE.  
A CHINESE DICTIONARY  
IN THE  
CANTONESE DIALECT.

By  
DR. E. J. EITEL.

CHUNG CHANG, pp. 1018.  
HONGKONG, 1877-1883.

Part I. A-K, ..... \$2.50  
Part II. L-M, ..... \$2.50  
Part III. N-O, ..... \$3.00  
Part IV. P-Z, ..... \$3.00

A Reduction of ten per cent. will be  
allowed to purchasers of Ten or more copies.

This Standard Work on the Chinese Lan-  
guage, constructed on the basis of Kan-  
gih's Imperial Dictionary, contains all  
characters in practical use, and while al-  
phabetically arranged according to the sounds  
of the oldest dialect of China, the Can-  
tonese, it gives also the Mandarin pro-  
nunciation of all characters explained in the  
book, so that its usefulness is by no means  
confined to the Cantonese Dialect, but the  
work is a practically complete Thesaurus of  
the whole ANTIEN Language of China, an-  
cient and modern, as used all over the  
Empire, whilst its introductory chapters  
serve the purpose of a philological guide  
to the student.

A Supplement, arranged for being bound  
and used by itself, and containing a List  
of the radicals, an Index, and a List of  
Surnames, will be published and sold  
separately.

LANE, CRAWFORD & Co.  
Hongkong, January 15, 1883. 115

## Notices to Consignees.

FROM LONDON, PENANG AND  
SINGAPORE.

THE Steamship *Glenfiddich* having arrived  
from the above Ports, Consignees of  
Cargo are hereby informed that their  
Goods—with the exception of Opium—are  
being landed at their risk into the Godowns  
of the Underigned, whence and/or from  
the Wharves or Boats delivery may be ob-  
tained.

Optional Cargo will be forwarded un-  
less notice to the contrary be given before  
Noon To-day, the 16th June.  
Cargo remaining undelivered after the  
23rd instant will be subject to rent.  
No Fire Insurance has been effected.  
Bills of Lading will be countersigned by  
JARDINE, MATHESON & Co.  
Hongkong, June 16, 1884. 992

NETHERLANDS INDIA STEAM  
NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FROM BATAVIA, SINGAPORE,  
AND SAIGON.

THE Steamship *Comet* having arrived  
from the above Ports, Consignees of  
Cargo are hereby requested to send in  
their Bills of Lading to the Underigned for  
countersigning, and to take im-  
mediate delivery of their Goods.  
Cargo remaining undelivered will be at  
once landed and stored at Consignees' risk  
and expense.

JARDINE, MATHESON & Co.,  
Agents.  
Hongkong, June 14, 1884. 985

FROM HAMBURG, PENANG AND  
SINGAPORE.

THE S. S. *Hesperia*, Captain WAGNER,  
having arrived from the above  
Ports, Consignees of Cargo are hereby  
informed that their Goods are being land-  
ed and stored at their risk into the Godowns  
of the Underigned, whence and/or from  
the Wharves or Boats delivery may be ob-  
tained.

Optional Cargo will be forwarded un-  
less notice to the contrary be given before  
Noon To-morrow, the 18th instant.  
Cargo remaining undelivered after the  
22nd instant will be subject to rent.  
No Fire Insurance has been effected.  
Bills of Lading will be countersigned by  
SIEMSEN & Co.,  
Agents.

Hongkong, June 17, 1884. 1010

STEAMSHIP *PEHU*.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.

NOTICE.

CONSIGNÉES of Cargo per Steamship  
*Indus*, from London, in connection  
with the above Steamship, are hereby  
informed that their Goods—with the ex-  
ception of Opium, Treasure and Valuables—are  
being landed and stored at their risk at  
the Company's Godown, whence delivery  
may be obtained immediately after landing.  
Optional Cargo will be forwarded on  
unless intimation is received from the Con-  
signees before Noon To-day, requesting  
it to be landed here.  
Bills of Lading will be countersigned by  
the Underigned.  
Goods remaining undelivered after Satur-  
day, the 21st June, at Noon, will be  
subject to rent and landing charges at 1  
cent per package per diem.  
All Claims must be sent into me before  
the 24th June or they will not be recognised.  
No Fire Insurance has been effected.

J. MARTIN,  
Acting Agent.  
Hongkong, June 14, 1884. 981

## Vessels Advertised as Loading.

Destination.	Vessels.	Captain.	Agents.	Date of Leaving.
Aney.	Esmeralda (s).	Hutchinson.	Russell & Co.	June 21, at 5 p.m.
Batavia, &c., via Saigon.	Camorta (s).	Onell.	Jardine, Matheson & Co.	About June 25.
Bombay, via Saigon.	Geelong (s).	P. & O. S. N. Co.	R. & O. S. N. Co.	June 24, at 3 p.m.
Hobson and Pader.	June (s).	Russell & Co.	Russell & Co.	June 22, at daylight.
London, via Suez Canal.	Jason (s).	Milligan.	Butterfield & Swire.	About June 20.
London, via Suez Canal.	Glenartney (s).	Somers.	Jardine, Matheson & Co.	About July 4.
Manila.	Finny (s).	Blanco.	Rennel & Co.	June 21, at 2 p.m.
Manilla, &c., via Saigon.	Saghalien (s).	Hornery.	Messageries Maritimes.	June 26, at noon.
New York.	Anna.	Schicht.	Russell & Co.	quick despatch.
San Francisco, via Yokohama.	Oceanic (s).	O. & O. S. Co.	O. & O. S. Co.	July 2, at 3 p.m.
San Francisco.	Don Enrique.	McAlister.	Russell & Co.	quick despatch.
San Francisco.	Forest King.	Lockhart.	Russell & Co.	quick despatch.
Shanghai.	Glenartney (s).	Duke.	Jardine, Matheson & Co.	June 21, at 4 p.m.
Shanghai.	Hesperia (s).	Wagner.	Stamson & Co.	June 21, at 5 p.m.
Shanghai.	Geelong (s).	Demerley.	Messageries Maritimes.	quick despatch.
Shanghai, via Amoy.	Douglas (s).	Purdy.	Butterfield & Swire.	About June 22.
Swatow, Amoy, &c.	Thales (s).	Poeck.	Douglas Laik & Co.	June 22, at 9 a.m.
Swatow, Singapore and Bangkok.	Kong Heing (s).	R. Jones.	Yuen Fat Hong.	June 22, at noon.
Sydney and Melbourne.	Taiwan (s).	Smith.	Butterfield & Swire.	June 30.
Sydney and Melbourne.	Naples (s).	Thou.	Russell & Co.	July 4, at 4 p.m.
Tientsin (s).	Tientsin (s).	G. Donohue.	Mellish & Co.	About June 23, noon.
Yokohama.	Volga (s).	Lafont.	Messageries Maritimes.	quick despatch.

## SHARE LIST.—QUOTATIONS.

Stocks.	No. of Shares.	Value.	Pay- ment.	Position per Last Report.	Last Dividend.	Closing Quotations, Cash.
Hongkong and Shanghai Bank Corporation.	50,000	125	125	54,963,361.06	57,645.23	22 a.s. 21.5 n.s.
North-China Insurance Company, Limited.	5,000	200	200	First year	...	Ts. 280 per share
Yangtze Insurance Company, Limited.	8,000	200	200	...	18 %	Ts. 135 "
Union Insurance Society Company, Limited.	2,000	125	125	500,000	970,391.99	18 %
China Trade Insurance Company, Limited.	24,000	63.33	63.33	600,000	107,411.65	22 %
Canton Insurance Office Company, Limited.	10,000	50	50	50,000	...	10 %
Chinese Insurance Company, Limited.	1,500	1,000	200	58,711.50	35,165.20	...
Hongkong Fire Insurance Co., Limited.	8,000	500	500	885,000	235,231.00	...
China Fire Insurance Company, Limited.	20,000	100	20	516,978	189,978.31	...
STEAM COMPANIES.						
H.K. C. and M. Steamboat Co., Limited.	8,000	100	75	215,000	53,691.80	6 %
Indo-China S. N. Co., Ltd. 50,000 sh. issued.	18,387.5	102	10	...	...	...
China and Manila S. S. Company, Limited.	31,212.5	102	8.10	...	...	...
China and Manila S. S. Company, Limited.	3,500	100	all	...	...	par.
INSURANCE.						
Hongkong & Whampoa Dock Co., Limited.	2,000	125	100	18,000	4,561.98	4 %
H.K. and China Gas Company, Limited.	500	10	10	8,652.17	...	12 %
New Shares.	1,900	10	10	7.10	...	...
Hongkong Hotel Co., Ltd. 3,000 sh. issued.	2,000	100	...	...	...	...
China Sugar Company, Limited.	1,000	100	100	...	6,629.70	4 %
Hongkong Ice Company, Limited.	1,250	100	100	24,250	543,831.00	for 1883
Hongkong Bakery Company, Limited.	600	50	50	6,000	656,325.10	per share
Luzon Sugar Company, Limited.	7,000	100	100	...	4,000.65	...
Perak Tin Mining & Smelting Co., Limited.	3,000	50	all	First year	...	...
Selangore Tin Mining Co., Ltd. of Shanghai.	2,500	100	all	...	...	...
LOANS.						
Chinese Imperial 1874.	6,276.5	100	all	8 %	June 30 Dec. 31	...
" 1877.	16,040.4	100	all	8 %	Feb. 28 Ag. 31	...
" 1878.	3,898.71	100	all	8 %	April & October	...
" 1881.	8,563.71	100	all	8 %	June 16 Dec. 10	...
Sugar Debentures, 1880.	600	100	all	8 %	June & Decem.	...

\* For 6 months to 30th June 1883.—† Dividend for 1883 and Bonus of 25 per cent.—‡ For half year ended 31st Dec. 1883.—§ For 1883.

## Intimations.

**ROBT. SIM & Co.'S PATENT ANTI-  
FOULING POSITION**  
is applied to  
Her Majesty's Ship; The P. & O. S. N. Co.;  
The Douglas Steamship Company;  
The Japanese Government.  
Sole Agent, China, Japan, and Manila,  
EDWARD GEORGE.  
Hongkong, January 31, 1884. 188

**D. K. GRIFFITH**  
HAS OPENED HIS  
NEW PHOTOGRAPHIC STUDIO,  
No. 1, Duddell Street,  
In rear of the Chartered Bank of India,  
Australia and China.

THE NEW RAPID DRY PLATES, he is now  
working, are Twenty Times quicker than  
the Old process and make Protruders of  
Children easy and certain to secure.  
The Studio is open daily, and Portraits  
are taken in any weather, at Moderate  
Charges, while every care is taken to pre-  
serve permanency of the prints.  
New Views of HONGKONG and THE  
COAST PORTS ALWAYS READY.  
Hongkong, May 24, 1884. 865

**DRY DOCK AND PATENT SLIP,  
NAGASAKI.**

THE Underigned have been appointed  
AGENTS for THE IMPERIAL GOV-  
ERNMENT DOCK AND PATENT  
SLIP, Nagasaki, and are prepared to  
supply Tenders for the DOCKING, CLEANING,  
PAINTING, &c., of VESSELS. The EXONER  
WORKS in connection with the Dockyard are  
under the direction of experienced En-  
gineers and possess all the necessary ap-  
pliances for REPAIRS to SHIPS and MACHINERY.

HOLME, RINGER & Co.  
Nagasaki, March, 1884. 645

## To-day's Advertisements.

THE CHINESE INSURANCE COM-  
PANY, LIMITED.

NOTICE.

THE Transfer BOOKS of this Company  
will be CLOSED from the 24th to the  
30th instant, both days inclusive.

By Order of the Board of Directors,  
SAMUEL J. GOWER,  
Secretary.

Hongkong, June 20, 1884. 1022

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANÇAIS.

The Co.'s Steamship  
*Leanoddy*,  
Commandant PASQUALINI,  
will be despatched for  
SHANGHAI shortly after her arrival from  
Europe.

I. MARTIN,  
Acting Agent.  
Hongkong, June 20, 1884. 1023

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANÇAIS.

The Co.'s Steamship  
*Volga*,  
Commandant LAPORTE,  
will be despatched for  
YOKOHAMA shortly after the arrival of  
the next French Mail from Europe.

I. MARTIN,  
Acting Agent.  
Hongkong, June 20, 1884. 1024

## To-day's Advertisements.

THE CHINA & MANILA STEAMSHIP  
COMPANY, LIMITED.

FOR AMOY.

The Co.'s Steamship  
*Esmeralda*,  
Capt. HUTCHINSON, will be  
despatched for the above  
Port TO-MORROW, 21st Inst., at 5 p.m.

For Freight or Passage, apply to  
RUSSELL & Co.,  
General Managers.  
Hongkong, June 20, 1884. 1025

FOR SHANGHAI.

The Steamship  
*Hesperia*,  
Capt. WAGNER, will be  
despatched for the above  
Port TO-MORROW, the 21st Instant, at  
5 p.m.

For Freight or Passage, apply to  
SIEMSEN & Co.,  
Agents.

Hongkong, June 20, 1884. 1027

FOR SWATOW, SINGAPORE AND  
BANGKOK.

THE SCOTTISH ORIENTAL STEAM-  
SHIP COMPANY, LIMITED.

The Company's Steamship  
*Kong Boi*,  
Capt. R. JONES, will be  
despatched for the above  
Ports on SUNDAY, the 22nd Instant, at  
Noon.

For Freight or Passage, apply to  
YUEN FAT HONG,  
Agent.

Hongkong, June 20, 1884. 1026

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

The Steamship  
*Glenartney*,  
Capt. SOMERS, will be  
despatched as above on  
or about the 4th July.

For Freight or Passage, apply to  
JARDINE, MATHESON & Co.  
Hongkong, June 20, 1884. 1021

## SHIPPING.

ARRIVALS.

June 20, 1884.—  
*Titanic*, Austro-Hungarian steamer,  
2,011, Georgio Donich, Trieste May 1, and  
Singapore June 14, General—MELCHERS  
& Co.

*Oxfordshire*, British steamer, 1,900, Jones,  
Shanghai June 16, General—RUSSELL  
& Co.

*Taiwan*, British steamer, 1,009, James  
Smith, Amoy May 14, Sydney 25, Bris-  
bane 28, Townsville 31, Cooktown June 1,  
Thursday Island 3, and Port Darwin 3,  
Coal and General—BUTTERFIELD & SWIRE.

*Fishion*, British steamer, from Canton.  
*Anton*, German steamer, 396, Schrader,  
Hobson June 19, General—WILKES & Co.

DEPARTURES.

June 20.—  
*Veseco*, Spanish corvette, for Manila.  
*Olympia*, for Swatow, &c.

CLEARED.

*Trenth*, for Haiphong.  
*Carrington*, for Saigon.

PASSENGERS.

Arrived.  
Per *Titanic*, from Singapore, &c., 287  
Chinese.







SHIPPING IN CHINA, JAPAN,  
PHILIPPINES, AND SIAM  
WATERS.

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains. The concentration of the *Agrobacterium* suspension was 10<sup>6</sup> cells/ml (○), 10<sup>7</sup> cells/ml (□), 10<sup>8</sup> cells/ml (△), 10<sup>9</sup> cells/ml (◇), and 10<sup>10</sup> cells/ml (×). The error bars represent the standard deviation of three independent experiments.